

Выйдуть у Львові  
до дві (крім жодь в  
т. кат. снть) о 3-ей го-  
дині по полудня.

Адміністрація вѣдъ  
ч. 8 уліца Чарнокогс.

Реданція ул. Фрак-  
ційнаська ч. 10, дѣръ 10.

Цясьма приймають ся  
вѣдъ фракційна.

Рекламаціи неопла-  
чана вѣдъ орта.  
Рукиски не звертують ся.

# НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додатокъ до „Газеты Львовской“.

Продплата у Львові  
въ Администраціи „Газеты  
Львовской“ и въ ч. к. Ста-  
роствахъ на провѣдін:  
на цѣлый рокъ 2 гр. 40 к.  
на пѣть року . 1 гр. 20 к.  
на чверть року . 60 к.  
мѣсячно . . . . . 20 к.  
Подякоє число 1 гр.  
Зъ почтовою перо-  
сылкою:  
на цѣлый рокъ 5 гр. 40 к.  
на пѣть року 2 гр. 70 к.  
на чверть року 1 гр. 35 к.  
мѣсячно . . . . . 45 к.  
Подякоє число 3 гр.

Ч. 197. | Нинѣ: | Маманта м. | Чест. Кр. | Выходъ сонця 5 г. 37 м.; заходъ 6 г. 16 м. | Рокъ II.  
Завтра: | Антіма см. | Никодима | Баром. 771 терм. + 23° + 10°

## Управильнене скарбу краевого.

Одною изъ найважнѣйшихъ справъ, надъ якою нашъ Сеймъ ще сей сесіѣ буде радити, есть управильнене скарбу краевого. Выдѣль краевый выготовивъ въ сѣй справѣ справоздане, въ котромъ каже, що удержана равновѣга въ бюджетѣ краевомъ дасть ся перевести лишь въ двоякій способъ: або черезъ збѣльшене доходѣвъ або черезъ ошаднѣсть въ выдаткахъ, а въ кождѣмъ случаю наслѣдокъ фінансовый мусѣвъ бы бути такий, що мусѣвъ бы доходити бодай до той сумы, котра въ предложѣнѣмъ Сеймови прелімінари бюджету на 1893 р. не знайшла покрити, т. е. кругло до сумы 1,400.000 зр. Збѣльшене доходѣвъ фонду краевого далось бы перевести лишь черезъ забезпечене краеви значного удѣлу въ державныхъ податкахъ консумційныхъ. Але що то вымагало довгихъ переговорѣвъ и порушеня цѣлого апарату конституційного въ обохъ половинахъ державы, то позбѣтае лишь другій способъ: ошаднѣсть въ выдаткахъ.

Що до сего способу, то кождый, хто внае нашъ бюджетъ краевый, признасть, що вѣяка ошаднѣсть не досягне 1, або хочъ бы пѣвъ мільона. Въ одномъ есть лишь ошаднѣсть возможна въ достаточной высотѣ, а то въ сплатѣ довгѣвъ и то якъ довгѣвъ краевыхъ, такъ и довгу индемнізаційного. Але и въ той сплатѣ есть заощаджене лишь тогды можливе, коли перемѣнить ся довгъ выше опрочентованый на низше опрочентованый, довгъ зъ коротшимъ речивцемъ сплаты на довгъ зъ довшимъ речивцемъ. Выходячи зъ той засады предложивъ Выдѣль краевый Сеймови такъ внесена:

1. Сеймъ уповажняе Выдѣль краевый сплатити облѣги довжнѣй фонду индемнізаційного одноразово въ 1893 р. за помочю такой позычки, щобы нею узыскати готѣвку 26,925.000 зр. (53,850.000 коронъ). Позычка та по 4 проц. мае сплатити ся до 50 лѣтъ пѣвротными ратами, але и зъ правомъ скоршой сплаты.

2. Зѣ взглядовъ на окремай водносины фонду индемнізаційного Вел. Кн. Краковскаго буде признана по переведеню конверсіѣ податникамъ мѣста Кракова и повѣтовъ краковскаго та хшановскаго польга въ сплачуваню краевыхъ додаткѣвъ вѣдъ 1894 до 1904 р. по 11 1/2 кр. вѣдъ кождого риньскаго податкѣвъ беспосередныхъ въ 1894 р., по 11 кр. въ 1895 р. а вѣдтакъ по 1 кр. що року менше. Польга та скѣнчить ся въ 1905 р.

3. Всякы активы и пасивы вѣсѣхъ трохъ фондѣвъ индемнізаційныхъ переходять по довершеной индемнізаціи на фондъ краевый.

4. Сеймъ вызивае правительство, щобы оно въ властивѣй дорожѣ выедвало для позычки конверсіиной:

а) увѣльчене всякихъ еѣ зъ сѣй причины выставленыхъ документѣвъ правныхъ, выставленыхъ краемъ записѣвъ довжнѣхъ и купонѣвъ, вѣдъ всякихъ оплатъ, стемпѣвъ и належитостей;

б) увѣльчене процентѣвъ той позычки вѣдъ податку доходоваго I. и III. класы и вѣдъ вѣсѣхъ будучихъ податкѣвъ, якы въ его мѣсце будутъ заведенѣ — при томъ однакожъ мае оплачувати ся до конца плану амортизаційного податокъ доходовый вѣдъ процентѣвъ, будучихъ ще въ курсѣ облигацій индемнізаційныхъ вѣсѣдной Галичины, захѣдной и Вел. Кн. Краковскаго въ дотепѣрѣшныхъ речивцахъ;

в) надане довжнѣмъ записамъ той позычки характеру пупілярного обезпеченя такъ, щобы они могли уживати ся на льсковане капиталѣвъ фондацийныхъ, капиталѣвъ вѣдъ заведенѣ, будучихъ пѣдъ дозоромъ публичнымъ, а такожъ фондѣвъ пупілярныхъ, фидеікомісовыхъ и депозитовыхъ и служити общему курсу биржевого, але не понадѣ номинальную вартѣсть, яко кавціи въ водносинахъ службовыхъ и контрактныхъ, а такожъ яко забезпечене войсковыхъ кавцій супружескихъ;

г) призволене на нотоване курсу тыхъ облигацій въ урядѣмъ цѣннику вѣденскаго биржи.

5. Сеймъ поручае Выдѣлови краевому, щобы доложивъ всякихъ находѣвъ, абы позыскати повышей польги.

6. До переведеня конверсіиной операціѣ додае ся Выдѣлови краевому для дорады комитетъ, зложеный зъ 5 членѣвъ а выбранный Сеймомъ.

## Зъ рускихъ товариствъ.

Дня 7 с. м. вѣдбуло ся перше засѣдане выдѣлу товариства педагогичнаго, на котромъ залагоджено слѣдующей справы: 1. Вѣдчитано протоколъ загальныхъ зборѣвъ и принято его до вѣдомости. Чотири уквалы загальныхъ зборѣвъ, переданный выдѣлови, залагоджено въ той способѣ, що а) поручено секретареви займити ся зборѣнемъ близшихъ даныхъ що до выданя карты етнографичной Украины Руси; б) поручено членови выдѣлу п. Вѣтошиньскому выготовити петиціи:

## Въ италіянскѣмъ гарнизонѣ.

Написавъ М. де' Монти.

Въ касарни берзаліерѣвъ\*) въ Палермѣ стояли на подвѣрью рядами новобранцѣвъ. Недалеко вѣдъ нихъ походжувавъ собѣ полковникъ и чогось задуманный споглядавъ по рядахъ, а капитанъ тымчасомъ выпытувавъ ся многонадѣйныхъ борцѣвъ за вѣтчину, хто зъ нихъ яксы професіѣ.

— Що съ вамъ скажу, пане капитанъ! Може есть межы рекрутами який добрый кухарь? Мѣой жѣвнѣцѣ тепѣрѣшний не сподобавъ ся. Вамъ якось послѣднимъ разомъ не пощастило ся выратити для мене такого хлопця, якого бы я хотѣвъ.

— До вапсой услуги, пане полковникъ, сего року маемо мѣжь рекрутами ажъ пять кухарѣвъ.

— То добре; выберѣть же найлѣпшого для мене; я его варазь возьму, скоро выучити ся екациркі.

— Черевайко! — сказавъ собѣ капитанъ пѣдъ носомъ, коли вже бувъ такъ далеко, що командантъ немогъ его почути. А командантъ знали въ цѣломъ полку зъ того, що вѣнъ любилъ собѣ добре попофети та що черезъ то неразъ спадають тяжкы громы на его жѣвнѣцу.

Капитанъ велѣвъ выступити вѣсѣмъ пять кухарямъ.

— Де вы были за кухаря? — спытавъ першого.

— А Roma, nel Café del Parlamento — вѣдповѣвъ той зъ немалою радостію.

— И ще бы! Може за кухту, але не за першого кухаря?

— За першого, сѣнборъ капитано! — вѣдповѣвъ рекрутъ нѣбы трохи оскорбленный. — Сей буде, подумавъ собѣ капитанъ, — але глядѣмъ дальше.

— А вы? — каже до другого.

— Кухарь, пане капитанъ.

— Але де, въ котромъ мѣстѣ, въ котрой гостиници?

— Въ Кальтанізетта, пѣдъ трома волами.

— Мабуть васъ тамъ чотири було — знаю, знаю, — дальше! А вы?

— Я, сѣнборъ капитано, служивъ кухаремъ въ Таорміно.

— Буде, не говорѣмъ богато. — Зъ четвертымъ буда така сама розмова. Ажъ приповѣ на чергу пятый: А вы зъ вѣдки?

— Io sono Milanese — я зъ Милано, — вѣдповѣвъ пятый тоненькимъ голосомъ.

— А умѣете добре варити ризотто?\*)

— Ще и якъ!

— А котлеты на миланьскій способъ?

— Розумѣе ся, я варивъ въ найпершѣмъ готели.

— Добре иде! Вы и отсей — капитанъ

показавъ на першого — прийдете вечеромъ до мене и покажете менѣ свою штуку. Вы зварите менѣ „ризотто“, а той...

Кухарь зъ парламентарной каварѣ въ Римѣ перебивъ капитанови и сказавъ:

— Насампередъ треба знати, чи есть зъ чего.

Капитанъ полавъ ся и каже: „Певно, що такъ; я на то забуду. Отже купуйте, варѣть и робѣть, що хочете, а вѣдтакъ подасте менѣ рахунокъ. А теперъ идѣть собѣ“.

На недалекѣй церквѣ била сема година Капитанъ набѣгавъ ся цѣлый день и припшовъ утомленный домѣвъ. Его кѣнь дѣставъ кольки, въ мундурахъ вѣдъ парады знайшовъ молѣ, то и не диво, що забуду на кухарѣвъ и ризотто. Ледви що вѣйшовъ до хаты, дивить ся, а кухня повна вояковъ, въ фартахъ, бляха ажъ червона, а вѣдъ запаху труфлѣвъ ажъ крутити въ носѣ.

— Davolo! Що вы тутъ робите? — и ажъ теперъ пригадавъ собѣ, що вѣдъ казавъ имъ робити, що хотять, а вѣдтакъ предложити собѣ рахунокъ. Вѣбѣгае до першой комнаты и видить зъ вѣдтамъ черезъ отвертѣ дверѣ до свѣтлицѣ, що тамъ чогось дуже ясно. Кличе на своего послугача:

— Чезаре, Чезаре! Чи то який гостѣ до насъ приѣхали?

Замѣеть послугача зъявляеся кухарь зъ Cafe del Parlamento въ бѣломъ якъ сѣвѣгъ каф-

\*) Берзаліеры, италіянскій стрѣльцѣ.

\*) Улюблена страва въ Италіи.

щобы до укладання книжокъ для школъ народныхъ вѣзано учителѣвъ сѣльскихъ, щобы за науку доповняючи одержували учителѣ вѣдповѣдну ремунерацію и щобы знижено лѣта службы учителямъ зъ 40 лѣтъ на 30. Всѣ ти петиціи мають внести ся въ найближшомъ часѣ до дотычныхъ инстанцій. 2. Выдѣль уконституувавъ ся въ той способѣ, що заступникомъ головы ставъ о. сов. Ал. Тороньскій, секретаремъ Ант. Березинскій, касіеромъ Конст. Паньковскій, а магазиномъ Іос. Гриневичъ. Редакцію „Учителя“ поручено и на дальше проф. Грушкевичеву, а до комітету редакційного „Учителя“ выбрано: о. сов. Тороньского, професора Тисовского, учителѣвъ Вѣтошиньского, Гриневича и Дмитера та о. Горняка. Настоятелемъ института ставъ К. Паньковскій, а до комітету института увѣшли: о. сов. Тороньскій, дрѣ Федакъ, дрѣ Хоминъ, проф. Громницкій, о. Чапельскій и К. Паньковскій. 3. Вѣдчитано письмо о. Вацика, катихита въ Тернополи и рѣшено вѣднести ся до него въ сѣй справѣ. 4) Ухвалено выготити квестіонарь въ справѣ языка выкладового и датъ статистичныхъ, вѣдносячихъ ся до школъ народныхъ и упрошено займити ся сею справою о. Горняка. 5) Рѣшено выбрати анкету до издавництва книжокъ для школъ народныхъ и середныхъ и упрошено о. сов. Тороньского займити ся сею справою при помощи другихъ силъ. 6) Поручено п. К. Паньковскому подати свои уваги на другомъ засѣданю що до выготовленя грамотъ для членѣвъ почетныхъ. 7) Вѣдчитано письмо зъ філіѣ щирецкой и рѣшено выждати реляціѣ въ сѣй справѣ делегата п. Дмитерка. 8) Рѣшено выготити вѣдозву до приступованя въ члены товариства и розбудженя большого житя мѣжь учительствомъ. 9) Назначено друге засѣдане безъ повѣдомлюваня членѣвъ выдѣлу на день 19 н. ст. вересня на 5 1/2 години по полудни. 10) Принято въ члены: Лук. Ковальского, лѣсничого зѣ Скоморохъ; Конст. Миколаевича, богослова у Львовѣ; Мих. Бурака, возного въ Калуши; Юр. Шумского, учителя въ Креницѣ; о. Ів. Стрыйского, капелана войскового въ Перемышляхъ; Конст. Горбала, професора гімна. въ Перемышляхъ; Григ. Петровского, учителя въ Перемышляхъ; Дмит. Чеховского, професора въ Перемышляхъ; Івана Малиньского, професора въ Перемышляхъ; Петра Лозиньского, учителя въ Коровникахъ; о. Ів. Пастернака зѣ Хирова; Сим. Кочиркевича, учит. въ Перемышляхъ; о. Володисл. Головацкогго въ Медичѣ; Фр. Згорлякевича, богосл. въ Перемышляхъ; Ник. Паньковского, богосл. въ Перемышляхъ; Сев. Пань-

ковского, ветеринаря у Львовѣ; Брон. Гоцкогго, богосл. въ Перемышляхъ; Фр. Крупу, учит. въ Пикуловичахъ; Юл. Ляховского, учит. въ Поповичахъ; Атан. Гика, учит. въ Болестрашичахъ; дра Теоф. Кормоша, адвоката въ Перемышляхъ; п. Олександрю Кормошеву въ Перемышляхъ; Анд. Крицкогго, господ. въ Торкахъ; Стеф. Новаковского, госп. въ Торкахъ; Онуфр. Дуба, учит. въ Высоцку; Игн. Власюка, управителя „Народной Торговлѣ“ въ Перемышляхъ; Сев. Зарицкогго, проф. въ Перемышляхъ; Петра Згорлякевича въ Перемышляхъ; Стеф. Тисовского учителя въ Быковѣ; Ник. Кобилку, учит. въ Плешевичахъ; Іос. Гаращака, урядника касы въ Перемышляхъ; Евг. Витошиньского въ Бушковичахъ; о. Ів. Борисевича въ Кривчи надѣ Сяномъ; Ник. Новака въ Звороточичахъ, Іос. Кмишикевича, учит. въ Баричи; Ольгу Губицку, учит. въ Болоню; Ольгу Цѣпановску, учит. въ Перемышляхъ и Варвару Литиньску, учит. въ Перемышляхъ.

## Переглядъ політичный.

Зѣ Будапешту доносять, що заразъ, скоро лишъ Е. Вел. Цѣсарь верне зъ маневровъ пѣдъ Пятицерквами, вѣдбуде ся у Вѣдній спѣльна конференція міністрѣвъ, щобы остаточно выготити предложеня для спѣльныхъ делегаций.

Ческій писатель Козмекъ не принявъ предкладаной ему кандидатуры до Рады державной на мѣсце дра Пражскаго, черезъ що шансы Молодочехѣвъ на Моравѣ пошли дуже въ гору; есть майже певна рѣчь, що они побѣдятъ при выборахъ.

Пѣсля „Гражданина“ грозить зновъ въ одинацять россійскихъ губерніяхъ голодъ. Пѣсля обчисленя сеи газеты треба бы що найменше 30 миліонѣвъ рублѣвъ, щобы охоронити людей въ сихъ губерніяхъ вѣдъ голоду.

Въ наслѣдокъ холеры вѣдложено въ Кіевѣ початокъ школьного року ажъ до 15 старого стилия с. м.

Зѣ Софіѣ доносять, що въ вѣдповѣди на звѣстный окружникъ Шипкина, котрый каже, що документы появивши ся въ „Свободѣ“ суть фальшивы, будутъ оголошены ще цѣкавѣйшии документы, котрыхъ розслѣдомъ займе

ся теперь окрема комісія правительствена. Якобзонъ, котрый теперь перебуває зновъ въ Лондонѣ, докаауе зновъ въ „Свободѣ“, що оголошенныи документы суть зовсѣмъ правдивы.

## Новинки.

Львовъ дня 13 вересня.

— **Его Кор. Высокѣсть князь Мадриту**, Довѣ Карльосъ, батько Найд. Архикняжны Блянки, прибывъ вчера до Львова и замешкавъ въ готели „Imperial“.

— **Громада Липовцѣвъ** въ присѣлкомъ Майдавъ литовецкій выдучена зъ округа уряду податкового въ Глинянахъ, а придучена до какогось уряду въ Перемышлянахъ.

— **Почетнымъ горожаняномъ** одноголосно именувала рада громадска въ Повѣмъ Санчи п. Юлія Фридриха зъ заслуги для мѣста.

— **Державныи испыты** для господарѣвъ лѣсныхъ аачнутъ ся дня 4 жовтня, а для помѣщичѣвъ въ оборонѣй и техничѣй службѣ лѣсной дня 11 жовтня с. р. Ты испыты будутъ вѣдбувати ся въ будынку ц. к. Намѣстництва.

— **Зѣ Зборова** пишуць намъ, що управитель хору п. Теодоръ Явѣшевскій, пѣсля рѣшеня вев. гр. кат. консисторіѣ у Львовѣ въ дня 13 липня 1890, ч. 5040, ачичае въ днѣмъ 13 жовтня с. р. курсъ науки дикѣства и спѣву хорального при церквѣ въ Зборовѣ. Мѣсячна вынагорода 3 вр. Ближнихъ вѣстей ще до приняти можна дѣввати ся у самого п. Явѣшевского.

— **Посаги** въ фондаций бл. п. дра Іосифа Малиновского у Львовѣ, призначеной для убогихъ дѣвчатъ, выльсовали Катерина Горошокъ и Викторія Зомбекъ. Посаги выносять по 267 вр. 70 кр., а выданый будутъ имѣть кошты выдуть вѣамужъ; теперь дѣсталь они лишъ 5 процентъ вѣдъ сего капіталу по 13 вр. и 85 кр.

— **Коломыя** — не помня сѣбѣ въ народѣй спѣванцѣ. Видко, що та спѣванка походить въ дуже давныхъ часѣвъ, коли може такъ дѣйстно було, але нынѣшня Коломыя вже не такъ выгладѣе, якъ каже спѣванка. Отъ и теперь, коли тамъ мали робити ся санітарныи порядки, треба було ажъ установити правительственого комисаря, щобы тамъ завѣвъ порядокъ. Чи на довго? — побачимо. Але адавъ бы ся тамъ правительственоый комисарь мабуць ще й до ивнихъ рѣчей. Отъ въ Коломыи — якъ намъ въ вѣдтамъ доносять — выробила ся на торѣвъ окрема спеціальность, яка мабуць нѣгде не практикуе ся. Отъ тамошныи купцѣ продають на торгахъ, ярмаркахъ та вѣдпустахъ вѣвлякыи полотенця, якъ хустки, останки фабричныи и т. д. не на штуку або на мѣру, але на вагу. Купецъ вложивши платокъ въ десертѣро кидѣе его на вагу, равужѣе ся въ цѣлою силою, абы добре заваживъ

тавику, въ фартуху и въ ще бѣльшѣйшѣй шапочкѣ та каже:

— Все готово, пане капітанъ! — Показавъ рукою до свѣтлицѣ и щезъ.

Капітанъ, якъ колибъ пробудивъ ся, протеръ собѣ очи, вѣйшовъ до свѣтлицѣ, дивить ся, а тамъ на столѣ свѣтять ся ажъ чотыри подѣвойныи пѣдсвѣчники, а столъ заставленый якъ въ байцѣ; всего на нѣмъ повно: на серединѣ велика китиця цвѣтѣвъ а коло неи зѣ обохъ бокѣвъ прекрасныи овочѣ, величезныи грушки, брескянѣ, ананасы, суницѣ.

Капітанъ, що бувъ чоловікѣмъ дуже щадный, ажъ за голову взявъ ся. Дивить ся, а то на столѣ лежить ще й списъ стравъ, выписанныи на красномъ папери золотыми буквами. Ажъ крикнувъ изъ гнѣву, а вѣдтакъ бере и читаетъ: „Устрицѣ, ризотто на способъ миланьскій, бажанты, печеня, рыба въ сосѣ кардинальскѣмъ, карчохи на берненскій способъ, пуншь на способъ римскій, штрасбургскій паштеты зѣ гусячихъ пѣтѣнокъ, куропатвы зѣ труфлевимъ сосомъ, морожене. Вина: Марсальске старе, Шато Ляфігъ 1830, Вевъ Кліко 62, конякъ, шатрезъ“.

Капітанъ вхопивъ папѣръ и побѣгъ до кухни.

— Вы розбѣйники! Чи вы подурѣли, чи що, що такого наварили? Чезаре! Де Чезаре? Ты asino (осле), якъ ты важивъ ся позволити, абы они такъ тутъ газдували? Чи видѣвъ хто таке!

— Та бо они казали, що то имѣ панъ капітанъ такъ казали...

— Сѣнборъ капітанѣ самѣи и приказали... сѣнборъ капітанѣ выразно казали... далось почувти комыка голосѣвъ оденъ по другомъ.

— Приказавъ... приказавъ... вы пѣвки! Але вѣдтакъ и пригадавъ собѣ, що несправедливо сердить ся, сѣвъ за столъ и, хочъ самъ оденъ, поповѣвъ собѣ по паньки. По кавѣ кличе обохъ кухарѣвъ до рапорту и пытае: Кто то наваривъ тыхъ дурницъ?

— Јо (я) — каже кухаръ зѣ парламентарной каварнѣ, радъ въ того, що показавъ свою штуку.

— А ризотто смакувало вамъ, пане капітанъ? пытае той другій зѣ тоненькимъ голосомъ.

— И що вы на то все выдали?

— Вѣсѣмдесятъ и шѣсть франкѣвъ та щей...

— И що ще? — спытавъ капітанъ сердито.

— И для насъ на пиво, — каже першій кухаръ.

Капітанъ мало що не пукъ изъ влости. „Дамъ я вамъ на пиво! Выносьте ся зѣ вѣдси! Basta, нехай и такъ буде, я васъ представляю пану полковникови, але памятайте, щобы сте ему варили ще лѣьше, якъ менѣ!“

Розумѣе ся, сѣнборъ капітанѣ.

Кухарѣ пошла, а капітанъ подумавъ собѣ: „Дорого, дорого, але почекай!“ — и ажъ руки затиравъ собѣ зѣ радости, що научить полковника.

Чезарѣвѣ скончила ся служба у пана капітана и закимъ вѣнъ мавъ вернути въ свои горы, мусѣвъ привчити другого слугу для пана капітана.

Чульѣ слухавъ той науки, що ажъ ротъ роззявивъ

— Дивись, мундуръ не чистить ся щѣткою вѣдъ чобѣтъ.

— Розумѣю, — каже Чульѣ.

— Коли шабля трохи заржавѣе, то возмешь оливы и порошокъ зѣ цеглы та помастишь еѣ и такъ лишышь еѣ на оденъ день.

— А якъ мундуръ вѣдъ неи замаститъ ся?

— Тобѣ нѣчого до того!

— Добре, добре — каже Чульѣ.

Одного дня вывѣвъ Чезаре своего ученика на мѣсто, абы ему тамъ дати деяку науку. Станули на улици дель Фельзо, коло дому ч. 66. „Видишь онъ той першій поверхъ? Тамъ мешкае красна молода панна, зѣ котрою панъ капітанъ мае незадовго женити ся, то донька пана старосты. У неи чорне волосе, дае богато на пиво. Будешь носити до неи неразъ цвѣты, тожь запомятай собѣ, де она мешкае. — На площи Маріна станули знову. „Вѣ сѣи палатѣ ч. 67 мешкае бѣльва панна, зѣ котрою панъ капітанъ хоче женити ся. Сюды будешь коня водити, коли панъ капітанъ не буде самъ вѣздити. Розумѣешь?“

Розумѣю, розумѣю, — каже Чульѣ здивованныи. На площи св. Доменіка станули знову. „Тутъ въ сѣмъ красномъ домѣ мешкае панна зѣ русявымъ волосемъ. Якъ бы я бувъ паномъ капітаномъ, то заравъ бы зѣ нею женивъ ся.“

Чульѣ лишъ ротъ роззявивъ, такъ выдѣвивъ ся.

ВЕНА. ВЪ ОГО- И. Долгъ абуть. идавъ го въ Пере- ине- Фри- ныхъ орон- . Тѣ мѣст- хорю кон- вачи- ва и вы- ожна Гали- ятъ, бекъ. имъ, про- дабѣ дав- шна цна. по- того ? — і ко- ли — орвѣ е ся. та фла- гу. о на ивъ отъ іот- авъ- шъ ся? икъ ку- му хъ- ою то осв- ней она ву- на, ся. пі- ди- ка вь ке- ди-

и каже водтакъ платити собѣ водъ его ваги. Очевидно, что мусить мати на томъ значный выскъ, коли ажъ та- кимъ способомъ продае. Та годѣ кушцеви дивувати ся, але дивувати ся треба нерозумови селянъ, котрѣ въ той способѣ дають ся туманити! Що тамовна полиція въ то не вглядае, то не дивота. А вже сими днями довезли були газети въ Коломыѣ, що якісь тамошняи полиціявъ за- бравъ на мѣстѣ мѣхъ неврѣлыхъ яблокъ — бо то не вольно продавати, але водтакъ зайшовъ на якусь улицу, свѣвъ собѣ пѣдъ хату и самъ продававъ тѣ овоцѣ жиди- камъ. Якійсь вновь радный мѣста, жидъ, коли вевли за- бранѣ на мѣстѣ овоцѣ до полиціѣ, набравъ ихъ потайкомъ въ вояа повнѣ кипенѣ, але хтось то добачивъ и радному въ соромомъ водобралѣ ихъ на улицѣ. Краснѣ порядки, нема що кавати!

— Огнѣ. Въ селѣ Хрепличѣ пѣдъ Пере- мышлемъ влихивъ огонь въ 8 на 9 вересня двѣ хаты вѣ осьми припасами вѣбжа и всѣлякимъ нагроможденымъ добромъ, мѣжъ тымъ два вояы, скринѣ въ полотнахъ, въ котрыхъ було вавитыхъ до 200 вр. Огонь повставъ ма- буть въ необачности самой господнѣ дому, котра суши- ла коноплѣ не до сонця, лише въ печи „по хлѣбѣ“, въ чого розъяривъ ся водтакъ и бухувъ поломѣнемъ огонь вѣвъ соломянѣ, котра стояла въ снѣхѣ укрыта за две- рима. Сама господина поклала ся спати въ дѣтми (а го- сподаръ въ коньми, якъ звичайно, бувъ на пасовиску), ажъ на крикъ сусѣдовъ пробудилася, коли вже поломѣнъ обгорнула хату и будынки. Мала искра, въ попеломъ вѣвта необачно, стала ся причиною нужды и нещастя кѣлькохъ родивъ. — Дня 11 с. м. въ Конюшкѣ пѣдъ Продами вгорѣло 5 хатъ, 11 стодѣлъ и стаснѣ. Асекуро- ваныхъ було лише трѣхъ селянъ, и то лишь на будынкѣ. Огонь пѣдложилѣ дѣта, коли родичѣ були въ церквѣ. Они ровложили собѣ огонь пѣдъ стодѣлю и нехлѣ кукурузу. И ось въ вивы дурныхъ дѣтвакѣвъ одинадцѣти родивъ вѣ- стало бевъ хлѣба по кѣлькохъ лѣтахъ неврожая. Страта выноситъ около 5.400 вр. — Дня 12 с. м. по полудни при поѣздѣ товаровѣвъ, що ѣхавъ зѣ Львова до Пѣдволочискъ, ваваливъ ся вагонъ, на котромъ вевли ся бочки въ тер- центиновѣ. Поѣздъ задержано, вагонъ той водлучено, але вавасити его було дуже трудно, бо бензина горѣла стра- шеннымъ поломѣнемъ. Вѣдъ того нова занявъ ся другѣй вѣвъ, а воды нѣгде не було. Ажъ одному вѣвньому почто- вому удало ся водѣмкнути дверѣ въ тыхъ вѣвахъ, потѣмъ ровѣрвано ихъ стѣны и водою въ недалекого рова ваваш- чено огонь.

— Холеpa въ Гамбургѣ. Въ часѣ, коли вѣденъ- ской лѣкарѣ були въ Гамбургѣ, пошесть лютилася тамъ найсильнѣйше, бо дежно приходило до шпиталѣвъ по 800 недужихъ. Описати ту нужду, въ якѣй предста- влявъ ся кождѣй случай занедужави и смерти на холеpu, переходить силы людскѣ. Тому, що шпиталѣ мѣ- сятъ бути и были недоступными для публики, то майже вавсѣгды воддане недужого до шпитало було вже по- слѣднимъ пращавѣмъ. При такой скѣлькости случавъ занедужавъ и смерти лѣкарѣ и спорожѣ мають лишь стѣлько часу, чтобы подати паціентамъ необходиму поря-

— Чортъ бы его! А зъ кѣлькомажъ хоче вѣвъ жении ся?

— Зъ тыми трома то знаю напевно; про тамтѣ другѣ не знаю; але тобѣ и такъ нѣчо до того!

Чульо кивнувъ головою и пошли дальше.

Часъ науки тревавъ шѣсть недѣль, а Чу- льо знавъ послѣднего дня менше якъ першого. Капитанъ бувало выпытуе ся: А якъ тамъ Чульо?

— Якосъ бере ся, але великій штурпакъ зъ него.

— Та й ты зъ першу мало що знавъ.

— До услугъ, сѣнборъ капитано, каже Че- заре, признаючи ся до того.

Але наконецъ пришовъ день розлуки. Чезаре скинувъ мундуръ и перебравъ ся по своему. Станувъ передъ капитаномъ и каже:

— Сѣнборъ капитано, я вже иду. Про- стѣть провини та не згадуйте лихымъ словомъ.

Капитанъ схопивъ ся и стиснувъ щиро руку, що неразь стелила ему постѣль та чи- стила чоботы такъ, що они свѣтили ся якъ зеркала. „Бувай здоровъ — каже — старый друже та не забувай на своего капитана, на свою компанію и напиши коли до мене.

— До услугъ, сѣнборъ капитано!

— А rivederci! — Воякъ пустивъ ся вже водходити а капитанъ ще кликувъ: Че- заре! — До услугъ! — Чи ты все показавъ Чульому.

\*) А rivederci — до свидани.

ду. А журити ся про се, хто то тѣ недужѣ або якъ они навывають ся, годѣ. Коли же хто померъ, то сейчасъ есть новый недужий, котрый кладеть на ще тешу постѣль. Люде, що стоять передъ шпиталемъ, не знаютъ, якъ тамъ все ильшо иде; а се найльпше докавуютъ вѣн- цѣ, якѣ они держать въ рукахъ. Равъ-у равъ просятъ они сторожѣвъ, чтобы покляла чи вѣнецъ чи китицю цвѣ- тѣвъ на домовину сего або того недужого. Ровумѣсь, що тыхъ цвѣтовъ не примаясь, бо годѣ водшукати того, для кого они призначенѣ; вѣвъ може й не померъ, а его сво- яки дѣвнують ся ажъ по тыждни, що вѣвъ подужавъ и его перенесено до иншого шпитало. Страшна ровлука, яка майже вавсѣгды лучать ся въ транспортѣ до шпи- тало, причиняеть до того, що на скѣлько можна, липа- ютъ недужихъ дома. Колижъ недужѣй умре, то доносятъ, що треба забрати мерця, але се часто не такъ скоро можна зробити вадля неликого числа мерцѣвъ. Вѣвъ то- варовый задержитъ ся въ переѣздѣ передъ дверми, вы- несуть мерця, вповятого въ полотно, вложить у вѣвъ, чимъ скорше, затрѣснутъ дверцѣ и вѣвъ гонять дальше. За вѣвѣмъ дуже часто нѣхто не иде, бо часомъ всѣ сво- яки вымерли на холеру! Вѣденскѣй лѣкарѣ ажхнулись, коли не бачили нѣякого жалю на лицахъ тыхъ людей, котрѣ провозжали якого небѣдника. Чи се може въ насле- докѣ гровы нещастя такъ притупились нервы, чи може се не были бливкѣй свояки помершого? Рѣвножъ не лишь сама бѣднота приходить до шпиталѣвъ, бо при ровдѣтаню недужихъ можна побачити неравъ дуже гарне бѣль. Цѣ- жавѣ, якъ вѣденскѣй лѣкарѣ хоронили себе передъ вара- вою. Не вѣли нѣчого крѣмъ росолоу и кусника печенѣ, а нили лишь вино бордо и воду селтерску. Въ шпиталѣ, де стикались въ недужими, и вертаючи домѣвъ, нѣколи не притупляли рукъ до устѣ. Равъ въ-равъ купали ся, мѣ- няли одежу и дезинфекциновались. Они были одинокими гѣбтми въ готели, каварняхъ и реставраціяхъ.

— Скориставъ въ холеры. Небезпечный влочи- нецъ Бекеръ въ Гамбургѣ, вавсудженый на пятилѣтню вѣ- ницю, удавъ такъ добре холеру, що его перенесено до шпитало. Але ту вѣвъ небавомъ „вавдорѣвъ“ такъ, що користаючи въ заколоту, щевъ бевъ слѣду.

— Продажъ людскихъ костей. По нашихъ мѣ- стахъ всюды, чи то у Львовѣ, чи де инде дѣють ся такѣ рѣчи, на якѣ деице нѣхто бы не доволивъ. Ото при улицѣ Театральнѣй копали оногды отѣврѣ въ земля, абы вавпустити газовѣй руры до одного дому и выкопали бо- гато людскихъ костей. Зъявивъ ся якійсь жидъ, котрый вавквивъ тѣ кости вѣдъ робѣтничѣвъ за кѣлька ривскихъ

— Що значить промысломъ жити! Якійсь „про- мысловый“ предприемець выпукавъ собѣ якогось вѣвѣвъ бѣдного, але вѣвъ старого и славяного роду, кивля а такомъ выпукавъ для него и жѣвнку, що мала ажъ 20 милѣновъ. Поставивъ ихъ отже ожении а притѣмъ грубо вара- бити. Кивувъ ся отже у Вѣднѣ до людей такой самой гадки, якъ и вѣвъ и вавложивъ спѣлку, въ капиталомъ 400.000 вр. на вѣвъноване князя. Его выслали окремнымъ поѣвдомъ, дали ему зробленый для него корабель, стали писати о его богатствѣвъ по газетахъ — ажъ наконецъ кѣ.

— Показавъ, сѣнборе.

Капитанъ подавъ ще равъ руку старому слугѣ и за хвилию оставъ ся зъ новымъ. На другѣй день ходитъ капитанъ зъ кута въ кутъ; всюды не ставъ ему Чезара. Какъ Чульому збудити ся досвѣта о 5 годинѣ. Бе пята го- дина а Чульо стоитъ вже коло постелѣ.

— Сѣнборъ капитано!

— Га? — каже заспанный капитанъ.

— Пята година.

— Добре, каже капитанъ и спить дальше.

Пробудивъ ся, ажъ коли сонце засвѣтило ему въ очи й пытае.

— Котра година?

— Осьма.

— Осьма? А тыжъ що робивъ?

— Я чекавъ, доки панъ капитанъ не встануть.

На другѣй день — ще темно хочъ очи выколи.

— Сѣнборъ капитано, 5 година?

— Добре, отвори вѣкно! — Чульо отвирае.

— Тажъ то ще темно.

— То нѣчого, але вже 5 година.

Капитанъ убирае ся и бѣжитъ до касарнѣ. Тамъ передъ брамою ходитъ ще варта и вѣвъ здивованный пытае: А то що стало ся?

— Нѣчо, каже воякъ, все въ порядку, то лише що пѣвъ до четвертой.

— Пѣвъ до четвертой! Дуракъ, чи ви- дѣвъ хто таке. И капитанъ вертае назадъ до- мѣвъ та згадуе своего Чезара.

оженивъ ся и вавъ 20 милѣновъ за жѣвнкою. Спѣлка ровзвѣвала ся тогда и вавобила на кождѣхъ стотѣсячѣхъ ще й другихъ сто тысячѣвъ.

### В с я ч и н а.

— Рыба-свѣчка. Мабуть нѣгде инде на свѣтѣ не уживаютъ люде такъ дивного штуч- ного свѣтла, якъ на пѣвостровѣ Аляшцѣ въ пѣвнѣчнѣй Америкѣ. Тамъ замѣсть свѣчокъ уживаютъ рыбѣ, довгихъ якъ — оселедець. Тѣло той рыбы проворе и цѣле майже скла- давъ ся зъ чистого товщу, котрый не має нѣякого запаха и пѣвбѣльше подобный до чистого свиньского смальцю. Жителѣ Аляшки сушатъ тую рыбу, а высушивши, свѣтятъ нею, якъ свѣчками. Вѣдъ того и зве ся она рыба-свѣчка (candle fish). Одна така рыба горитъ чверть години дуже яркимъ свѣтломъ, причѣмъ поломѣнъ такой сильный, що й силь- ный вѣтеръ не може его загасити. Задля такой прикметы тыхъ невывчайныхъ свѣчокъ, рыбаки вяжутъ ихъ равомъ по кѣлька и уживаютъ въ темнѣ бурливѣй ночи, ловлячи рыбу при берегахъ Аляшки.

— Правду каже. Жѣвнка: Ну, вже ты, чоловіче, не можешъ кавати, що я за тобою бѣвала и старала ся зловити тебе собѣ на мужа. — Мужъ: Ровумѣ ся, що ты не бѣвала. Алежъ и лапка на мышѣ не бѣгае за мышами, а таки ихъ ловить.

### Т Е Л Е Г Р А М Ы.

Вѣденъ 13 вересня. Міністерство вѣвны увѣльнило натеперь всѣ особы, перебуваочи въ Нѣмеччинѣ або Россіи, котрѣ мусѣли бы теперь ставити ся до чинной службы у вой- ску або въ маринарцѣ, вѣдъ той службы, а то дѣятого, чтобы не занесено холеры. — Вѣдчи- танае акту обжалованя въ процесѣ о мытовѣй дефравдаціи на Буковинѣ, заняло вчера бѣль- ше якъ шѣсть годинъ часу.

Пятицеркви 13 вересня. С. Вел. Цѣсаръ принимавъ вчера по полудни депутаціи духо- венства комѣтатѣвъ и громадъ и дякуючи имъ за ихъ привѣтнѣй промовы, жевлавъ имъ всѣмъ якъ найльпшого поводженя.

Пятицеркви 13 вересня. С. Вел. Цѣсаръ приѣхавъ тутъ вчера передъ 12 год. и ста- нувъ въ епископскѣй резиденціи. Множество народу повитало Монарха ентузіастично.

Будапештѣ 13 вересня. Вѣсть, яка ро- зѣйшла ся на біржи, будѣто бы тутъ померъ оденъ чоловікъ на авіиску холеру, есть во- вѣмъ безосновна.

Генова 13 вересня. Король и князѣ оглядали ескадры заграничнѣй и були на кождѣмъ адмиральскѣмъ кораблѣ. На австро- угорскѣмъ кораблѣ адмиральскѣмъ перебувъ король 40 минутъ и приглядавъ ся вправамъ залогн.

Щетинѣ 13 вересня. Урядово сконста- товано, що дня 9 с. м. померли тутъ два робѣтники, а 10 одна жѣвнка на авіиску холеру.

Парижѣ 13 вересня. Вчера занедужало тутъ 44, а померло 26 на холеру. Въ Гаврѣ занедужало 13, а померло 8.

Гамбургѣ 13 вересня. Вчера замедужало тутъ 390 а померло 175 людей на холеру; до 10 с. м. було всего 13.238 выпадкѣвъ занеду- жаня, а 5.805 выпадкѣвъ смерти.

Одѣвчальнѣй радникѣвъ: Адамъ Креховскѣй

**Инсераты** („оповѣщеня приватнѣ“) якъ для „Народной Часописи“ такъ такожь для „Газеты Львѣвской“ принимае лишъ „Бюро Дневникѣвъ“ Людвика Пльона, при улицѣ Кароля Людвика ч. 9, де такожь находить ся Экспедиція мѣсцева тыхъ газетъ.

## Экспедиція мѣсцева

# НАРОДНОЙ ЧАСОПИСИ

зъ днемъ 1 (13) сѣчня 1892 перенесена до

**„БЮРА ДНЕВНИКѢВЪ“ ЛЮДВИКА ПЛЬОНА,**  
улиця Кароля Людвика, ч. 9.

„Бюро Дневникѣвъ“ буде приймати, выключно, вѣдъ Нового року предплату мѣсцеву.

**Инсераты** („оповѣщеня приватнѣ“) якъ для „Народной Часописи“ такъ такожь для „Газеты Львѣвской“ вѣдъ теперь буде приймати лишъ горѣ назване „Бюро Дневникѣвъ“ Людвика Пльона.

Дра Фридриха Ленгеля

## БЕРЕЗОВЫЙ БАЛЬЗАМЪ

Самъ вже сокъ, природный, вытѣкающій зъ березы наверхеной, уходивъ вѣдъ запамятныхъ часѣвъ за найлѣпше средство на красу; але хемично по припису вынаходия переробленый на бальсамъ, набирае вже майже чудесного дѣланиа.

Якъ зъ вечера помастити нимъ лице або яке инче мѣсце на шкѣрѣ, то вже на рано вѣддѣлюе ся вѣдъ шкѣры майже незамѣтна лусочка, а шкѣра сама стае свѣтло бѣлою и деликатною.

Сей Бальсамъ выгладжуе морщины на лицѣ и вѣспѣлку и надае ему краску молодости; шкѣрѣ надае вѣдъ бѣлбѣсть, деликатнѣсть и свѣжѣсть, въ найкоротшѣмъ часѣ устороняе веснѣвки, родимы дѣланы, червонѣсть носа, вугры и всяку такую нечистоту шкѣры.

Цѣна одного збанка вразѣ зъ приписомъ ужитку вр. 1-50.

Дра Ленгеля **Бензове Мыло,**

наилагодѣвшѣе и для шкѣры найзносѣвшѣе, кавалокъ по 60 кр.

Австрійско-угорска

## FINANZ-RUNDSCHAU

Признана, якого досѣ зазнавало наше письмо, дало намъ товчокъ, побльшити его объемъ а то такъ шо до формату якъ и ще до змѣсту нашой часописи. Въ рамкахъ дотеперѣшныхъ буде ся обговорювати, такъ якъ и досѣ, всѣ финансовы и господарскы обявы обширно и предметово. Всежь при томъ можемо числити, шо въ новѣй свой формѣ нашъ зблыпеный дневникъ знайде вѣдкликъ голосѣвшій. Попри жертвы, якы на насъ накладе побльшеня обему, высонѣсть предплаты вѣстае незмѣнена, така якъ досѣ, бо мы намагаемо знайти бѣльше розповсюдненя.

== Число пробне даромъ. ==

Рѣчка предплата за 52 богатѣй змѣстомъ числа 1 зр.

Администрація: Wien, I. Wollnerstrasse 11

ПРИГОТОВЛЕНЕ

на

## ОДНОРОЧНЫХЪ ОХОТНИКѢВЪ

и до принятыя въ

Ц. и К. ВОЙСКОЙ ШКОЛЫ

починае ся въ приватной войсковой принаособляющѣй школѣ — 3 лютого с. р.

Frisch, Wien 1, Schottenbasteingasse 4.

директоръ, ц. и к. майоръ въ пенс., упередъ проф. въ ц. и к. Академи вѣдъ женѣ и корпусѣ вѣдъ мѣнѣ и пр.

Програмы даромъ.

Заявлене.

Маю честь повѣдомити Ва. П. Т. Публичку, шо при концѣ вересня с. р. перѣйраю въ Сокали въ Галику (въ домѣ и. Левн Шнео) въ зѣкали до сей порѣ занимающѣ реатъ и Вендета

ТОРГОВЛЮ ТОВАРѢВЪ

корынахъ, деликатѣбѣвъ, овошей полудневныхъ, чѣю, свѣтла церковного, руму, розолѣбѣвъ и винѣ. такожь **комнату до снѣданъ** подѣ фирмою

МИРОНЪ ГРИЦКЕВИЧЪ.

Наказавши зносимъ зъ першоридными домками торговельными старанемъ монѣе буде добирати а дешевѣе товаровъ и старанно и скорию обслужено задоволенити Ва. П. Т. Публичку. Делу чаше зъ глубокимъ почтениемъ.

Миронъ Грицкевичъ.

Найлѣпши и найдобрѣвшій горѣлки, найлѣпша старка, найлѣпша житнѣвка

въ цѣс. кор. упривилѣованѣй

рафинерѣи свѣртусу, фабрицѣ руму, ликѣрѣвъ и оцту

**Юлюша Мѣколяша**

у Львовѣ.

72

Складъ для мѣста Львова ул. Коперника ч. 9.